[Wohnungsmarkt in der Kleeblattstadt] Ausgabe Nr. 01/2007

WOHNEN UND LEBEN IN FÜRTH

INFOS FÜRTHER WOHNUNGSMARKT LIFESTIL WOHNEN VERMIETUNGEN IMMOBILIEN



WOHNEN IM ALTER

Anfang 2006 waren in Fürth 20000 Menschen älter als 65 Jahre. 33756 Personen hatten das 55. Lebensjahr überschritten, das macht 29 Prozent der Gesamtbevölkerung aus. Fast 2000 Bürger und Bürgerinnen waren sogar zwischen 85 und 104 Jahre alt.
Damit zeigt sich auch in Fürth ein gesamtgesellschaftlicher Trend, der bundesweit zu beobachten ist und viel diskutiert wird: Die Menschen leben immer länger – und das bei guter Gesundheit. Viele sind auch in hohem Alter noch aktiv und rüstig, andere brauchen Unterstützung im Alltag. Und das beginnt beim Wohnen, im direkten Lebensumfeld der eigenen vier Wände. Denn die allermeisten wollen möglichst lang in der vertrauten Umgebung bleiben. Sie hängen an ihrem Haus oder der Wohnung. Hier werden eine ganze Reihe von praktischen Hilfsmitteln angeboten, die das Leben erleichtern und es ermöglichen, weiterhin selbstständig zu leben. Oft ist kein großer Aufwand nötig, um eine Wohnung seniorengerecht umzubauen. Andererseits gibt es auch gute, vertrauenswürdige Alten- und Pflegeheime, «Betreutes Wohnen», Senioren-Wohngemeinschaften, Haus-Projekte, Nachbarschaftshilfen und vieles mehr. Es lohnt, sich bei Zeiten einen Überblick über die vielfältigen Möglichkeiten zu verschaffen. Denn eines ist klar: Alt werden alle mal.

LEBENS[T]RÄUME
JETZT IMMER EINMAL IM MONAT

INHALT

Senioren	Seite 1
Interview	Seite 2
Wohambiente & Trends	Seite 6
GartenTipp	Seite 8
Immobilien & Vermietungen	Seite 10
Impressum	Seite 11
Vorschau	Seite 11

«Im Alter ist die eigene Wohnung zehnmal wichtiger als in der Jugend»

Ein Gespräch mit der städtischen Seniorenbeauftragten Elke Übelacker über Wohnformen im Alter, Selbstständigkeit und Hilfsmöglichkeiten.

Vom konventionellen Heim bis zur flotten Senioren-WG ist heute viel möglich, wenn es um das Thema Wohnen im Alter geht. Das Angebot wächst ständig. Wie behält man da den Überblick und findet das Passende?

Heute existiert tatsächlich eine größere Auswahl. Gerade darum sollte man sich gut informieren, und zwar rechtzeitig. Wenn man zum Beispiel stürzt und plötzlich nicht mehr alleine zurecht kommt, ist es zu spät. Die erste Grundregel lautet darum: Sich kundig machen, so lange man noch fit ist, sich umsehen und selbst entscheiden kann. Man sollte immer etwa fünf bis zehn Jahre vorausplanen, das hat sich als Zeitraum bewährt. Außerdem kann man sich interessante Modellprojekte ansehen, das inspiriert. Und natürlich beraten wir im Seniorenbüro gerne.

Sind denn auch in Fürth die viel diskutierten neuen Wohnformen auf dem Vormarsch? Und was sind die Hauptbedürfnisse der Senioren, worauf legen sie aktuell besonderen Wert?

Neue Wohn-Ideen sind eindeutig beliebt, wir bekommen immer mehr Nachfragen, weil der Grundwunsch lautet, möglichst lange selbstständig zu sein. Der Trend geht weg von der Versorgung Bedürftiger hin zu mehr Eigeninitiative, das ist positiv. Wichtig ist den Senioren oft, im gewohnten Viertel zu bleiben, wo sie sich auskennen und ihnen alles vertraut ist. Schließlich ist im Alter die eigene Wohnung zehnmal wichtiger als in der Jugend, man viel mehr Zeit darin verbringt. Entscheidend ist aber auch die Lage. Sie sollte zentral sein, eine gute Anbindung an die öffentlichen Verkehrsmittel haben, die Nahversorgung in punkto Einkaufen, Läden, Apotheken und Ärzte muss gewährleistet sein und es sollte auch etwas Grün in der Nähe geben. Da man irgendwann vielleicht nicht mehr Auto fahren kann, ist es praktisch, wenn die entscheidenden Einrichtungen fußläufig erreichbar sind, das heißt im Umkreis von etwa 500 Metern. Logisch, dass Senioren sich kurze Wege wünschen, gerade wenn man daran denkt, dass auch schwere Einkäufe nach Hause getragen werden müssen.

Stichwort Wohngemeinschaften. Viele sehen darin eine gute Alternative, um selbstbestimmt leben zu können und nicht in ein Heim zu müssen, mit dem sie eine gewisse Bevormundung verbinden. Worauf sollte man achten, wenn man selbst so eine Wohnform ins Leben rufen möchte?

Ich halte es für entscheidend, dass jeder seinen eigenen Bereich hat, bestehend aus einem Rückzugsraum und einem eigenen Bad, dass es aber auch Gemeinschaftsräume gibt, um zusammen zu feiern oder Gäste unterzubringen. Dann kann so ein Zusammenleben gut funktionieren. Wenn man etwa zusammen eine Putzfrau oder einen Hausmeister einstellt, werden solche Dienstleistungen finanzierbar und es entstehen sogar neue Arbeitsplätze. In Fürth sind die Preise ja etwas billiger als anderswo, sowohl bei der Miete als auch beim Kauf. Da ist so ein Projekt finanzierbar. Mein Tipp: Lieber keine Haus- oder Wohngemeinschaft mit guten Freunden, das kann zu Streit führen oder man traut sich aus Rücksichtnahme nicht, Probleme offen anzusprechen. Besser ist oft eine Zweck-Gemeinschaft, in der alle Beteiligten unabhängig und gleichberechtigt sind.

> «Der Trend geht weg von der Versorgung Bedürftiger hin zu mehr Eigeninitiative, das ist positiv.»

Und wenn jemand gar nicht umziehen will? Wie sieht es in der eigenen, alten Wohnung mit seniorengerechten Umbaumöglichkeiten aus?

Auch da ist heute vieles möglich und oft gar nicht so teuer, wie man denkt. Es gilt, gewisse Punkte zu beachten wie etwa eine Rampe am Eingang, ein Fahrstuhl

Fortsetzung auf Seite 3

PS®
DIPL.-ING. PETRA SCHLEIFENHEIMER
INNENARCHITEKTIN
Fon 0911-279 54 0 · Fax 0911-279 54 54
Otto-Seeling-Promenade 2-4 · 90762 Fürth
BERATUNG
PLANUNG
GESTALTUNG
Büro- und Gewerberäume
Arztpraxen und Kanzleien
Hotel und Gastronomie
www.schleifenheimer.de

im Haus, überall gute Beleuchtung und rutschfeste Fußmatten, ebenso Handläufe zur Stütze und genügend Sitzgelegenheiten. Treppenlifte leisten oft wertvolle Hilfe, Türen sollten breit sein. Wenn alle Stolperfallen und Türschwellen beseitigt, Fenster und Rollos mit tiefer gesetzten Griffen ausgestattet sind und die Betthöhe stimmt, ist schon viel erreicht. Im Bad sind Wannenlifter, Badebretter oder am besten große Duschen mit Sitzgelegenheit empfehlenswert, die Toilette sollte durch einen Aufsatz erhöht werden. In der Küche will man alles gut erreichen können, ohne sich strecken oder auf Stühle steigen zu müssen. Es gibt auch viele kleine Helfer wie langstielige Besen oder Greifhaken, um Bücken zu vermeiden. Es müssen gar nicht immer große bauliche Veränderungen sein. Außerdem gibt es zum Teil Fördermöglichkeiten. Und die Wohnberatung des Zentrums Aktiver Bürger ZAB hilft gerne weiter. Eine andere interessante Möglichkeit können kleinere, im Erdgeschoss gelegene Wohnungen im selben Haus oder in der Nachbarschaft sein. Das wird meiner Beobachtung nach zu selten genutzt. Hier sollten die Vermieter, zum Beispiel die Genossenschaften, sich auch engagieren. Gut wäre, wenn sie finanzielle Anreize zum Umzug oder einen Umzugsservice anbieten würden.

Dann gibt es ja auch das «Betreute Wohnen». Was für Erfahrungen haben Sie damit gemacht?

Da wird als Rundum-Versorgung wirklich alles geboten, das ist gut, aber leider oft sehr teuer. Deshalb sollte man sich die Angebote sehr genau anschauen. Das «Betreute Wohnen» setzt sich aus der Miete zusammen, die oft schon teurer als üblich ist, aus dem Betreuungsvertrag, der oft Leistungen beinhaltet, die man gar nicht braucht, aber nehmen muss, und aus den Wahlleistungen. In dem Bereich kostet jeder Handgriff bares Geld. Das muss man sich erstmal leisten können. Mein Rat lautet darum: Wenn möglich, lieber in der eigenen Wohnung bleiben, mit den erwähnten entsprechenden Umbauten, und vor allem mit einer guten Nachbarschaft. So eine aktive, gelebte Nachbarschaft ist erfüllender, menschlicher und billiger, kurz: sie ist das A und O! Im Zweifelsfall sollten Senioren lieber ein Angebot wie den Hausnotruf des Roten Kreuzes oder Essen auf Rädern nutzen. Auch «SOPHIA, die soziale Personenbetreuung - Hilfen im Alltag» ist richtungsweisend. Das Angebot der WBG bietet viele Service-Leistungen, zum Beispiel die Vermittlung, wenn jemand die Einkäufe erledigen soll oder ein Handwerker benötigt wird. Per Knopfdruck kann man über das eigene Fernsehgerät «bildtelefonieren» und 24 Stunden am Tag jemanden erreichen, falls etwas passiert. Das intelligente Sicherheitssystem schützt rundum, Angehörige können auf die Art jederzeit mal «reinschauen», ob alles in Ordnung ist. Ebenso praktisch ist «Leben plus» vom Roten Kreuz, die Beratung, Betreuung, Fahrdienste und alle gewünschten Hilfen anbieten. Hier liegt Potential für die Zukunft. ■

KontaktAdressen

Seniorenbeauftragte Elke Übelacker:
Telefon 974-1785, Rathaus, Königstraße 86, EG, Zimmer 005/006. Sprechstunden: montags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung. Sie berät neutral und hat den Überblick über alle Angebote in der Stadt.

Seniorenrat:
Telefon 974-1839, dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr, im Seniorenbüro, ebenfalls im Rathaus. Der Seniorenrat besucht auch Heime und Einrichtungen, um sich von der Qualität der Angebote zu überzeugen.

Im Seniorenbüro
gibt es auch den Seniorenleitfaden «Älter werden in Fürth», der alle weiteren wichtigen Kontaktadressen enthält. Im Internet findet sich die Broschüre auf www.fuerth.de unter dem Stichwort Senioren.

Wohnraumberatung des ZAB (Zentrum Aktiver Bürger):
ZAB, Telefon 8105025, Mathildenstraße 34. Gemeinsam wird nach Hindernissen und Stolperfallen gesucht, um Gefahren zu beseitigen. Ehrenamtliche helfen Senioren. Die Beratung ist kostenlos und unterliegt der Schweigepflicht.

«SOPHIA, die soziale Personenbetreuung - Hilfen im Alltag»:
Zu buchen über die WBG, Telefon 7599529, Komotauer Straße 30.

«Leben plus»:
Zu buchen beim BRK, Eva Münnichshöfer, Telefon 779810, Henri-Dunant-Straße 11.

Förderkreis Steigerwald e.V.,
Vision einer ambulanten Wohngemeinschaft für demenzkranke Mitmenschen in Fürth: Andrea Baumann, Telefon 773420, Nürnberger Straße 36.

Treppenlifte von SANA-Treppenlifte
Mobil und frei bleiben im eigenen Zuhause
Sitzlifte – Plattformlifte – Senkrechtaufzüge



- Wird auf der Treppe aufgestellt
- Einfachste Bedienung
- Passt auf fast jede Treppe
- Kurze Lieferzeiten
- Saubere und schnelle Montage

SANA Treppenlifte
Löffelholzstraße 20
90441 Nürnberg
Tel. 0911 / 274 03 80
Fax 0911 / 274 03 81
www.sana-treppenlifte.de
info@sana-treppenlifte.de

ÜBERZEUGTE FÜRTHER
KAUFEN BEI FÜRTHER FIRMEN
www.huels-dieeinrichtung.de
hüls
Fürth, Poppenreuther Str.60

«Kooperatives Wohnen ist im Kommen»

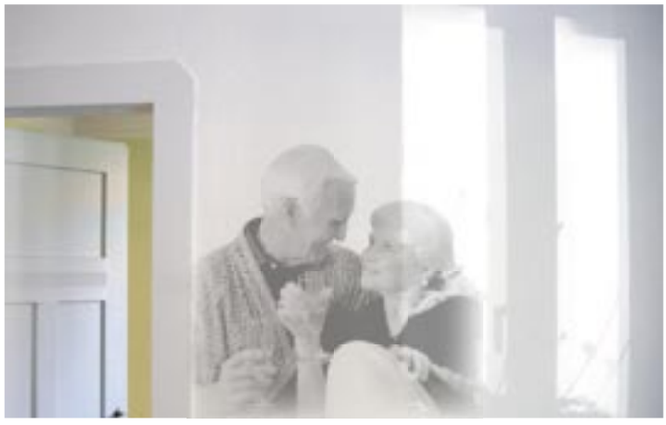
Seniorenrat Hans Heidötting über den Traum, mehrere Generationen unter einem Dach zu vereinen.

Herr Heidötting, was für eine Wunschvorstellung haben Sie als aktives Mitglied des Seniorenrates? Wie sollten die Menschen in der dritten Lebensphase wohnen?

Ich engagiere mich für ein Mehrgenerationen-Haus, in dem Alt und Jung zusammenkommen. Dazu ist bereits eine Initiative in Planung, wir haben einen Arbeitskreis gegründet und erste Objekte besichtigt.

Auch eine Senioren-WG ist in Kooperation mit dem Quartiersmanagement und dem Förderprogramm «Soziale Stadt» im Anlaufen.

Solche Wohn- und Lebensformen beugen der Vereinsamung vor, man hat im Notfall immer Hilfe, kann sich gegenseitig etwas mitbringen, wenn jemand mal erkrankt, kann sich zusammenschließen, um Veranstaltungen zu besuchen. Außerdem profitieren alle von so einem Projekt, auch die jungen Menschen. Die Älteren können zum Beispiel auf die Kinder aufpassen, bei den Hausaufgaben helfen. Dafür übernehmen die Jüngeren dann die Gartenarbeit oder das Einkaufen, alle ergänzen sich.



Und wenn es jemandem ganz schlecht geht, zum Beispiel bei Demenz?

Es gibt interessante Demenz-Modellprojekte in Langenzenn und im Steigerwald. Die Erfahrungen dort sind sehr positiv, der Verfall

Fortsetzung auf Seite 5

CURANUM

Gute Pflege hat ein Zuhause.



Inmitten der historischen Stadt Fürth, ganz in der Nähe des Stadtparkes und der Fußgängerzone liegt unsere Curanum Seniorenresidenz Rosenstraße. Zahlreiche Geschäfte, Banken, Ärzte und Apotheken finden Sie gleich um die Ecke. Das farbenfrohe und barrierefreie Haus hat fünf Pflegewohnbereiche mit Einzel- und Doppelzimmern und bietet 24 seniorengerecht ausgestattete Wohnungen von 40 bis 75qm an. Hier können Sie hauswirtschaftliche Leistungen und Verpflegung in verschiedenen Varianten separat buchen. Im Sommer ist die große Sonnenterrasse ein beliebter Treffpunkt unserer Bewohner.

Wir bieten Ihnen an:

- Vollstationäre Dauerpflege, Kurzzeit-/Verhinderungspflege
- Gerontopsychiatrische Pflege
- Mittagstisch für Senioren
- Seniorengerecht ausgestattete Wohnungen

Überzeugen Sie sich selbst - wir freuen uns auf Ihren Besuch.

CURANUM SENIORENRESIDENZ ROSENSTRASSE

Rosenstraße 16-20 , 90762 Fürth , Telefon 0911/7403-0 ,
Fax 0911/7403-101 , fuerth@curanum.de , www.curanum.de

«... es profitieren alle von so einem Projekt, ...»

der Betroffenen kann aufgehalten oder verlangsamt werden. So eine Einrichtung soll auch in Fürth entstehen, wir arbeiten daran. Das Konzept sieht vor, dass die Angehörigen aktiv mit eingebunden sind, ein mobiler Pflegedienst mit spezialisierten Kräften übernimmt die Betreuung. Dadurch entsteht eine familiäre Atmosphäre, die der Schlüssel ist, um das Langzeitgedächtnis zu fördern. Mein Traum wäre es, die beiden erwähnten Ideen zu verbinden und in dem geplanten Mehrgenerationen-Haus einen Bereich für Demenz-Patienten zu integrieren. Ich bin mir sicher, dass das funktioniert. Die fitten Älteren könnten sich zum Beispiel prima um die Dementen kümmern, während die Jüngeren in der Arbeit sind und die haben dann wieder andere Aufgaben, wenn sie nach Hause kommen. Solche kooperativen Lebensformen sind im Kommen, dafür spricht meiner Meinung nach schon die soziale Struktur, die sich immer mehr verändert. Schließlich haben wir immer mehr ältere Menschen und immer weniger Kinder im Land. Da müssen die Generationen neu zusammenfinden. ■

Altenheime

Altenheim der 1848er Gedächtnisstiftung
Stiftungsstraße 9 · 90766 Fürth · Tel. 759 07 50

Alten- und Pflegeheim «Sofienheim» der Diakonie
Schwabacher Straße 206/208 · 90763 Fürth · Tel. 971 05

BRK-Grete Schickedanz-Heim
Friedrich-Ebert-Straße 4 · 90766 Fürth · Tel. 759 976-0

Caritasheim St. Josef (Träger: Caritasverband Nürnberg e.V.)
Benno-Meyer-Straße 5 · 90763 Fürth · Tel. 756 629-0

Curanum Seniorenresidenz und Pflegezentrum
Rosenstraße 16-20 · 90762 Fürth · Tel. 7403-0 · Fax. 7403-104

Fritz Rupprecht Altenwohn- und Pflegeheim
Graf-Pückler-Limpurg-Straße 77 · 90768 Fürth · Tel. 891 050-00

Seniorenwohnzentrum Stift am SüdPark
Steubenstraße 31 · 90763 Fürth · Tel. 95 09-0

Wohnstift Käthe Loewentahl
Schlosshof 25 · 90768 Fürth · Tel. 891 060-00

Wohnstift Kursana Residenz Fürth :
Förstermühle 8 · 90762 Fürth · Tel. 7587-0

Pflegeplatzbörse im Internet unter www.fuerth.de
Home/Leben in Fürth/Älter werden in Fürth/Pflegeplatzbörse

sontowski & partner
Bauträger- und Immobiliengesellschaft

Stift am Südpark
Doppelte Sicherheit für Ihr Geld und für die ganze Familie

» **als Eigennutzer**
(Seniorenwohnungen)

» **für Vorsorger**
Zuhause bleiben, so lange es geht

» **zur Kapitalanlage**
15.000,- € Eigenkapital
(6,5 % Rendite)

Besichtigung auf Anfrage!



Kellermannstraße 48
(am Südstadtpark)
Fürth

sontowski & partner · Sebastianstraße 31 · 91058 Erlangen
www.sontowski.de oder 09131 / 777 556

SCHREINEREI
RUFF & ALTMANN
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren aus Holz, Kunststoff oder Aluminium
Rollläden und Insektenschutz
Innentüren
Parkett- und Laminatböden
Möbelanfertigung
Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20
90762 Fürth

Telefon 0911/77 23 71
Telefax 0911/77 21 42

ruff-altmann@t-online.de
www.ruff-altmann.de

Tradition und Moderne Hand in Hand **Meisterbetrieb seit 1925**



Tag der offenen Tür
am 18. Februar von 14-18 Uhr

Die Kursana Residenz Fürth lädt herzlich ein zum Tag der offenen Tür. Lernen Sie unser Haus bei einem Rundgang kennen und informieren Sie sich ausführlich über unsere Serviceleistungen. Unter dem Motto „Verrückte Krapfen“ möchte unsere Kursana-Küche Sie auf den Fasching einstimmen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

- Unabhängiges Wohnen
- Leben mit Service
- Pflege im Appartement
- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Urlaubs-/Probewohnen

Kursana Residenz Fürth, Förstermühle 8, 90762 Fürth
Telefon: 09 11 . 75 87 - 0, Telefax: 09 11 . 75 87 - 6 19, www.kursana.de

Mein sicheres Zuhause.
KURSANA RESIDENZ



Edles in Weiß



Kalt wie Eis, glietzernd wie Schnee und cremig wie Sahne!

Mischt man alle Farben aus dem physikalischen Spektrum gleichmäßig, erhält man die Farbe, vielmehr die Nichtfarbe Weiß. Sie ist nicht farblos, sondern farbfrei. Der Vorteil: Weiß kann man mit allem kombinieren, es beißt sich nie mit anderen Farben. Modetechnisch kann man Weiß immer tragen.
Für den Maler ist es zum Mischen perfekt geeignet, lockert auf, macht die übrigen Farben weich. Gerade die weißen Flächen sind in der Kunst oft die spannendsten.
Ob Weiß zur Farbe des jungen Jahrtausends wird? Psychologen glauben, einen Trendwechsel in Richtung Weiß zu entdecken. Zwar steht es zur Zeit nur an sechster Stelle der Lieblingsfarben der Deutschen. Doch aus den USA kommend gibt es eine Sehnsucht, zur «Farbe der Reinheit» zurückzukehren. Man will sich offenbar von den «Verunreinigungen des letzten Jahrtausends befreien» und den «Ballast der Vergangenheit abwerfen», wie Studien ergeben haben. Ein neues Parfum namens «White», der neue «Ärztelook ganz in Weiß», aber auch die Wiederentdeckung der Erotik ungebräunter, weißer Haut stehen als Anzeichen für den neuen Trend.
Doch die Farbe Weiß ist auch ambivalent: Sie ist offen für jegliche Projektion und kann so





Zeitlos-exklusive Vase

Eine Vase, die auch ohne Blumen ihre Wirkung nicht verfehlt – ein Hingucker für jeden.
Bei Blumen Kriegbaum, Erlanger Strasse 28 erhältlich

Verspielte Accessoires

Zeit zum Träumen – ob Keramik, Stoffe, Blumiges oder Verspieltes.
Bei Inspiration, Friedrichstrasse 17 erhältlich

...viel Licht fürs Geld...

Ständig wechselnde Auswahl:

- Topmarken zu Outletpreisen
- Bürobeleuchtung/Systeme
- Außenbeleuchtung
- Schirmfertigung

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27, 90765 Fürth
direkt gegenüber Playmobil-Stadion
Tel.: 0911/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

Inspiration
Die besonderen Wohnideen
Liebevolles Ambiente im englischen Stil
Friedrichstr. 17 · 90762 Fürth
Telefon 787 30 17

Designer-Pendelleuchte

Leuchte aus dünn geblasenem, geschichtetem und satiniertem Glas - ein Blickfang in jeder Wohnung.

Bei Lichtcompany. Laubenweg 27 erhältlich



Gegensätzliches wie Fruchtbarkeit und Tod, Schutz und Aggression, Verführung und Unschuld, Gott und Dämon darstellen. Diese Offenheit ist der Trumpf des Weißen. Kunstgeschichtlich wurde die große optische Kraft oft benutzt, um Heiliges darzustellen. Nicht ohne Grund ist in der katholischen Kirche, aber auch in anderen Religionen Weiß die zentrale Farbe, denn es steht für Reinheit, Unschuld und Erhabenheit. Weiß, die Winterfarbe von Eis und Schnee, suggeriert aber auch Klarheit und kühle Reserviertheit, kann als Zeichen der Unnahbarkeit gewertet werden. Die Assoziationen der meisten Menschen zum Thema Weiß sehen so aus: Positiv – rein, klar, frisch, futuristisch, aufrichtig, frei, neutral; Negativ – nüchtern, kalt, distanziert.

Haben Sie das Besondere?

Möchten sie «es» in der StadtZEITUNG präsentieren?

Wir suchen schöne und aussergewöhnliche Accessoires aus Holz & Naturmaterialien.

Dann rufen Sie uns einfach an!

Fon 766 714 40

Schlank & elegant - Vase Piano

Bei der Herstellung wird der weiße Glaskörper geblasen, dann mit einer klarer Glasmasse «überfangen» und in die gewünschte Form geblasen.

Bei Leonardo Store.
Schwabacher Strasse 44 erhältlich



Blumen Kriegbaum
Inh. Brigitte Halbherr

Erlanger Straße 28 · 90765 Fürth · 790 69 41

Parkmöglichkeit im Hof · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr

Der [BuchTipp]

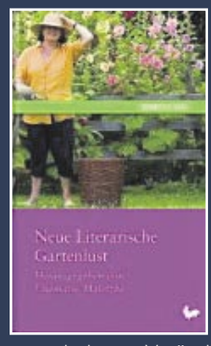
Präsentiert von Junkunz — der Buchhandlung

Das Schöne an diesem Einrichtungsbuch ist, dass es so einfach ist. Übersichtlich und eingängig erläutert uns die Autorin zunächst einmal, worauf es beim Einrichten ankommt. Darauf nämlich, dass ein Zuhause entsteht und keine sterile Kulisse, denn «Zu-Hause-Sein» bedeutet, sich dort einfach wohlzufühlen (S. 11). Recht hat sie! Was nützt denn auch die Designercouch, wenn (a) der Rücken nach einer Viertelstunde schmerzt und (b) auf dem Konto Ebbe herrscht? Deswegen empfiehlt die Autorin lieber den pfiffigen Einsatz robuster Materialien, die sich auch relativ leicht ein- und umarbeiten lassen. Farben, Düfte, Texturen – und natürlich viel Licht sind ihre Zutaten für lebensfreundliche Wohnräume, die den ganzen Menschen erfreuen.



[Cumberbatch, Jane: Einfach schön wohnen. Wohnideen zum Selbermachen ISBN 3-7667-1670-0 EUR 19,95]

Bald ist es wieder soweit: Wer einen Garten hat, darf endlich mit Aufzucht, Anzucht, Hege und Pflege von allerlei Blatt- und Blütenwerk loslegen. Die Vorbereitungen und Planungen, die den Winter verkürzen halfen, sind allmählich abgeschlossen, Spaten und Harke sind nur einen Wimpernschlag von den eifrigen Gärtnerhänden entfernt ... Doch noch gilt es, sich in Geduld zu fassen, eine herkulische Aufgabe, bei deren Bewältigung Elsemarie Maletzkes Büchlein hilfreich zum Einsatz kommt. In ihrer launigen Sammlung gartennaher Geschichten, Betrachtungen und Reimereien spricht sie den Gartenliebhabern unter uns wahrscheinlich aus tiefster Seele, wenn sie in ihrem Editorial schreibt: «Der Garten ist der Ort des genauen Blicks und der wunderbaren Veränderung. Ohne dass man sich hinausrührte, wandelt sich das Bild in Wochen, in Tagen.» Nun denn bald ist es wieder soweit! Bis dahin lassen Sie sich noch ein wenig von so illustren Autoren wie Eva Demski, Bert Brecht und vielen anderen bei Laune halten.



[Maletzke, Elsemarie: Neue literarische Gartenlust ISBN 3-86597-037-0 EUR 18,90]

P.S.: Und wenn die Wohnung gerichtet ist, das Gartenvergnügen aber immer noch nicht losgeht, so finden Sie bestimmt Trost in «Das Barmen», in dem Flann O'Brien wortreich einen irischen Lebenslauf voller Wirdrigkeiten und Whiskey darlegt.

[O'Brien, Flann: Das Barmen. Eine arge Geschichte vom harten Leben ISBN 3-453-81066-X EUR 7,95]

Pflanzen brauchen Licht

Auf die richtige Lampe kommt es an

Die Freiluftsaison ist noch weit entfernt, die meisten Pflanzen stehen jetzt geschützt im Haus. Das Problem: Oft erhalten sie hinter dem Fensterglas nicht genug Licht. Denn die Scheiben halten viele Anteile des natürlichen Sonnenlichts zurück, was die Pflanzen spüren. Sie hören auf zu wachsen und blühen nicht mehr, um Energie einzusparen. Was kann man dagegen tun? Natürlich schluckt schmutziges Glas schon mal viel Licht. Also ist Putzen angesagt. Aber auch saubere Scheiben lasen nicht unbedingt Licht in der Qualität durch, die die Pflanzen brauchen. Der Hintergrund: Glas filtert den ultravioletten Bereich heraus, der aber für ein gesundes Wachstum nötig ist.

Auch im Winter müssen die grünen Lieblinge genug Helligkeit bekommen

Abhilfe schaffen starke Leuchtstofflampen, die speziell dieses Licht nachliefern. Ungünstig für alles Grünende und Blühende sind besonders Sonnenschutz- und Wärmeschutzgläser. Leider werden sie oft bei Glasfassaden, Glasanbauten und Wintergärten eingesetzt, also dort, wo man seine Pflanzen am liebsten präsentiert. So wundert sich manch ein Wintergarten-Freund, warum es nicht mit dem «kleinen Treibhaus» klappt und die Pflanzen kränkeln. Hier ist ein überlegtes Konzept nötig, das Licht- und Wärmeschutz verbindet und die Bedürfnisse der grünen Lieblinge berücksichtigt. Klüger ist es, auf eine Sonnenschutzverglasung zu verzichten und eine Außenschattierung anzubringen. Sie schirmt nur dann ab, wenn die Sonne tatsächlich stark scheint und lässt sonst die volle Lichtmenge durch.

Ist eine solche Außenschattierung nicht möglich oder wurden Sonnen- oder Wärmeschutzverglasungen bereits installiert, hilft Pflanzenfreunden nur eines: zusätzlich belichten. Moderne Leuchtstofflampen mit den Lichtfarben «warmweiß» oder «neutralweiß» kommen dem natürlichen Licht sehr nahe und liefern das für Pflanzen wichtige Spektrum. ■



Agrarhandel · Baustoffe · Gartenbedarf
KONRAD BERGLER oHG
Inhaber: Hans Bergler
Regenwassernutzung
Wir beraten und informieren Sie über die Regenwassernutzung und -versickerung und zeigen Ihnen, wie man Trink- und Abwassergebühren sparen kann!
Jetzt auch Einbau der Anlage von unseren Fachleuten
Stadelner Hauptstraße 182
90765 Fürth Mannhof
Telefon 0911/76 13 31

Samen-Liebermann
Das führende Fachgeschäft für:
- **Gartenbedarf**
- **Gewürze**
- **Tee**
- **Backartikel**
- **Nüsse**
- **Trockenobst**
- **Tiernahrung**
- **Blaumohn-Leinsamen immer frisch gemahlen**

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do, Fr von 9-13 Uhr und 15-18 Uhr
Mi u. Sa von 9-13 Uhr (nachmittags geschl.)
Mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen:
Linie 176 bis Endhaltestelle Soldnerstraße
Mit Kundenparkplatz! So leicht finden Sie uns:
Allensteiner Str. 13 · Fürth
Tel. (0911) 73 00 39
Fax (0911) 759 21 35
Würzburger Str. B4 zur Billinganlage
Samen Liebermann HARDHÖHE
Soldnerstraße
Allensteiner Straße
Breslauer Straße
Bahnhof Unterfürberg

Der Februar Garten Tipp

von Jürgen Bauer Gartenbau



Obwohl uns der Winter dieses Jahr mit aussergewöhnlich mildem Wetter verwöhnt hat, ist er keine typische «Gartenzeit» und es ist jetzt sicherlich ungewohnt, sich mit der eigenen Grünfläche zu beschäftigen. Aber schon jetzt können einige Arbeiten im Garten erledigt werden.

Planung für den Garten

Für bevorstehende Veränderungen im neuen Gartenjahr ist jetzt ein guter Zeitpunkt, um mit der Planung zu beginnen. Soll eine neue Terrasse oder ein Gartenweg angelegt werden, muss man rechtzeitig vor Baubeginn das richtige Material auswählen. Das Angebot ist so groß, dass die Entscheidung oft schwer fällt. Auch der beauftragte Gärtner ist sicherlich dankbar, wenn nicht alle Anfragen gleichzeitig mit den ersten Sonnenstrahlen bei ihm eingehen.

Baum- & Strauchschnitte

Sollte die Temperatur nicht zu sehr unter die Null-Grad-Marke fallen, können die Obstbäume geschnitten werden. Hierbei ist es wichtig, reibende oder sich kreuzende Äste zurückzuschneiden oder ganz zu entfernen, tote Äste werden abgeschnitten. Zuletzt wird dann die Krone formiert und ausgelichtet. Auch einige Ziersträucher sind für Form- und Erhaltungsschnitte dankbar und werden



im Frühjahr mir einem kräftigen Neuaustrieb darauf reagieren.
Der Februar ist ein guter Zeitpunkt, um den ersten Formschnitt an Hecken vorzunehmen. Dieser kann bei Laubgehölzen (z. B. Hainbuche) auch tiefer ausfallen. Koniferen (z. B. Thuja) sollten hingegen nicht zu tief ins alte Holz geschnitten werden. Für den Rosenschnitt ist es noch zu früh, da noch mit längeren Frösten zu rechen ist.

Im Februar können auch Rodungsarbeiten von vergreisten Sträuchern oder von kranken Bäumen ausgeführt werden (bei größeren Bäumen ist eine Fällgenehmigung von der Unteren Naturschutzbehörde nötig). Sollte der Boden nicht zu sehr gefroren sein, können auch die Wurzelstöcke mit entfernt werden. In diese Lücken passen dann neue Blütengehölze oder ein schönes Staudenbeet kann angelegt werden.

GARTENWELT DAUCHENBECK
das einmalige Garten-Center
Mainstraße 40, 90768 Fürth-Atzenhof
(direkt am Europakanal) Tel. 0911- 97 72 20
Mo - Fr 8.30 - 19.00 Uhr Sa 8 - 17 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Frühling auf der Fensterbank
bunte Primeln, Narzissen, Hyazinthen und duftende Küchenkräuter.

Orchideen-Wochen
Phalaenopsis-Maleienblume ab 7,99 €
Orchideen-Keramiktopf ab 1,99 €

„Köstliches unter Palmen" in unserem Gartenwelt-Café.



SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

fischer HITACHI Elektrowerkzeuge

Telefon: (0911) 77 41 14

90763 Fürth, Ludwigstraße 27

Seit 1873 Teufel GmbH

Flaschnerei Dachdeckerei

Rund ums Dach

- Sämtliche Blecharbeiten
- Flachdächer
- Garagen-, Terrassen-, Balkonabdichtungen
- Reparaturen aller Art
- Dachsäuberungen
- Kaminreparaturen
- Dachumdeckungen
- Dachflächenfenster (Velux + Roto)
- Dachbegrünung
- Bauflaschnerei

Fürth, Karlstr. 20, Tel. (0911) 77 12 19, Fax 74 57 76, **www.teufel-gmbh.com**

Dachreinigung vom Fachmann!

Seriös – Zuverlässig – Preiswert –



NEU: Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln !

märkl

* Wartung
* Reparatur
* Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

- Elektrotechnik
- Solartechnik
- Kundendienst
- Datentechnik
- Gebäudemanagement
- BK- u. SAT-Antennenanlagen
- EIB-Instabus / Powernet EIB
- Telefonanlagen

ELEKTRO Winter GmbH

Ihr kompetenter Partner für alle Elektrofragen!

Rosenstraße 8 · 90762 Fürth
Telefon (09 11) 77 14 33
info@elektro-winter.de
www.elektro-winter.de

Immobilien biete

Galerie-Wohnung

93 m², 3,5-Zi., Fürth-Burgfarrnbach, ruhig, gr. Balkon, extra WC, EBK, kl. Anlage + TG, priv 178000,- Euro, frei ab März.
Tel.: 0911.731548

Helle 2-Zimmer-Komfortwohnung in Fürth-SW

Sonnige Wohnung in gehobener Ausstattung. 3. Liftstock, 67 m², 2 Südbalkone, unverb. Weitblick, Keramik-Fußboden-HZ, kpl. Einbauküche, Bad mit Wanne, Markise, Kellerabstellr., Waschkellerant., 2. Hälfte 2007 U-Bahnanschl., 124000,- Euro, TG 9000,- Euro.
Tel.: 09127.8948

Vermietung Suche

Räumlichkeiten für Tonstudio

Suche für Aufbau eines Tonstudios ausreichende Räumlichkeiten (1 bis 3 Zimmer/Keller o. ä.), ab ca. 35 m², Raum Nürnberg oder Fürth Stadtgrenze, bis 250,- Euro.
Tel.: 0172.8455233

Garage oder TG-Stellplatz

(kein Doppelparker) f. PKW ab sofort gesucht, bis 35,- Euro mtl..
Tel.: 0174.2311197

Hobbykünstler (Maler & Fotodesign)

sucht Räumlichkeiten, ca. 20-40 m², im Raum Fürth, auch renov. bedürftig, bitte alles anbieten!
Tel.: 0911.9917 1268

Impressum

Herausgeber:
Layout & Anzeigen:
design department fürth
Rosenstraße 13 · 90762 Fürth
Fon 0911.766714-40
Fax 0911.766714-41
E-Mail fsz@designdepartment.de
WWW.DESIGNDEPARTMENT.DE

Redaktion & Text:
Claudia Schuller

Fotos:
designdepartment · photocase

Nächste Ausgabe:
28. Februar 2007

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarrnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-20
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

Vermietung biete

Grosse 3-Zimmer-Wohnung
mit Balkon und Aufzug, Kaiserstraße 84, 85 m², 1. OG, Miete 430,05 Euro zzgl. 188,- Euro NK und Hzg..

BAUVEREIN FÜRTH eG
Tel.: 0911.9 73 42-22

Grosse 3-Zimmer-Wohnung
Flößaustraße, 85,91 m², 3. OG, Miete 343,64 Euro zzgl. NK und Hzg.

BAUVEREIN FÜRTH eG
Tel.: 0911.9 73 42-22

3-Zimmer-Ferien-Wohnung
mit herrlichem Blick auf Forggensee, Berge, Schlösser, Neuschwanstein und Hohenschwangau.
Tel.: 0911.763076

Wohnen und Arbeiten
60 qm Laden/Büro/Praxis mit 2 Schaufenstern, 37 m² Wohnung mit Option für weitere 75 m² individuelle Gestaltung noch möglich. Fertigstellung ca. Mai 07; Amalienstr. 19, Kaltmiete 400,- Euro; Nebenkosten ca. 70,- Euro.
Tel.: 0911.637938 · guenter.schuessel@nefkom.net

1,5-Zimmer-Wohnung
AB, Küche, Bad, Oberasbach-Altenb., 50 m², Gartengeschoss, Terrasse, Erstbez., Miete 325,- Euro + NK + Kt..
Tel.: 0170.7389680

Vorschau 28. Februar

Themen:
- Die Westliche Fürther Innenstadt
- Aussergewöhnliche Accessoires aus
- Holz & Naturmaterialien
- Gartentipp für März & Frühlingserwarten





Top-Konditionen für Immobilienfinanzierer!

- **8 Jahre fest: 4,30 % p.a. nom.***
- **nach 8 Jahren: Option auf Anschlusszins 2,50 % p.a. nom.****

Sprechen Sie mit Werner Hettrich,
Tel. 0911 7402-191
oder Jürgen Frühwald,
Tel. 0911 7402-288,
Niederlassung Fürth, Blumenstraße 5.

Gleich Termin vereinbaren – Angebot gilt nur kurze Zeit!

* 4,54 % anfänglicher effektiver Jahreszins (ein Darlehen der VVB, Vereinsbank Victoria Bauspar AG), Mindestdarlehenssumme 50 000 Euro, Tilgung über Bausparvertrag, Stand: 05.01.2007, freibleibend.
** 2,61 % bis 3,70 % anfänglicher effektiver Jahreszins

HypoVereinsbank Member of UniCredit Group

LEBENS[T]RÄUME
Anzeigenschluss Dienstag 20.02.07
Wohnen und Leben in der Kleeblattstadt · Lifestile · Vermietungen · Immobilien

Fließtextanzeige (Überschrift + 2 Zeilen + Telefonzeile)
❑ privat »» 5,- € jede weitere Zeile 4,- € (keine Rabatte)
❑ gewerblich »» 11,- € jede weitere Zeile 5,- €

Bildtextanzeigen (nur gewerblich, Daten per E-mail)
❑ Foto/Bildmarke 29 x 22,5 mm + Fließtext »» 0,90 €/mm

Rabatte für gewerbl. Fließ- und Bildtextanzeigen in Lebens(t)räume
❑ ab 3 Anzeigen pro Ausgabe »» 5 %
❑ ab 6 Anzeigen pro Ausgabe »» 10 %

Gestaltete Anzeigen ☛ bitte Mediadaten anfordern unter
Tel.: 766 714 40 oder per E-Mail von **fsz@designdepartment.de**

Sichern Sie sich Ihre Wohnung am Park!
Wohnanlage «Park Palais» Sonnenstraße 36 · Fürth



Taubmann
Taubmann Immobilien GmbH & Co. KG
www.taubmann.net
✆ 766 32 80

- sehr gute Verkehrsanbindung und Einkaufsmöglichkeiten
- Lage direkt an dem neugeschaffenen Südstadtpark (10 ha) in Fürth
- modern ausgestattete 2–5 Zi.-Wohnungen mit Balkon, Dachterrasse oder Garten
- Steuervorteil für Anleger und Eigennutzer durch den **Sanierungsanteil von ca. 75 %**



Der richtige Zug!
- ✓ Abgasanlagen
- ✓ Kaminverkleidungen
- ✓ Querschnittsanpassungen
- ✓ Kaminmauerungen
- ✓ Außenwandkamine

RAL-geprüft von Ihrem Meisterbetrieb

☎ 0911 32 90 40 Volkmer Kamin
Abgas- und Schornsteintechnik
Leyher Straße 29 • 90431 Nürnberg
www.volkmer-kamin.de

Raumausstattung Uwe Kastl
Meisterbetrieb
Auf Gardinen u. Dekostoffe
15% Rabatt
im Januar, Februar u. März
Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Telefon 33 27 33 · Fax 761 08 97
www.raumausstattung-kastl.de

---

fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an!
Schweißer-Lehrbetrieb-Service
S-L-S
- FENSTER
- HAUSTÜREN
- INNENTÜREN
- LAMINAT-FERTIGPARKETT

S-L-S Bauelemente
Oesdorfer Str. 8 91336 Heroldsbach
Tel.09190- 995875 Fax.09190- 995876
E-Mail: S-L-S.Bauelemente@online.de

Neugierig? Rufen Sie uns an! 76 16 74
- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik,- Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere **Ausstellung!** Termine nach Vereinbarung



FLIESEN HOFMANN
Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

MOLENDIJK
MARMOR GRANIT

FREITRAGENDE
UND BELEGTE
TREPPEN
BODENBELÄGE
KÜCHEN
ARBEITSPLATTEN
MASSIVSTUFEN
BILDHAUEREI

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

DIE FÜRTHER HANDWERKER



... IMMER IN IHRER NÄHE!

NÜSSEL GLASEREI

Ausführung sämtlicher Glasarbeiten
- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Fax 0911/71 25 76
Telefon **0911/71 21 79**
Handy **0172/5 94 67 12**

---

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

Besuchen sie uns am
03. und 04. Februar 2007
10.00 - 18.00 Uhr
auf der Messe
"Fertighaus & Energie"
Stadthalle Fürth
Eintritt frei

GLASEREI RÜHMLING GbR
Innungsbetrieb

HEIZKOSTEN SPAREN
mit modernem Wärmedämmglas. Glasaustausch schnell, sauber und fachgrecht. Wärmegedämmte Kunststoff-Fenster.

Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten

Gebhardtstr. 21, 90762 Fürth
Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46
www.glaserei-ruehmling.de

Heribert **schuster**
Gas- und Wasser Installationsmeisterbetrieb
- Gasheizungen
- Badrenovierung und -reparaturen
- Kundendienst Sanitär/Heizung
- Energiesparende Wärmepumpen

Heribert Schuster
Mathildenstr. 17 • Fürth
Tel. (09-11) 74-60-87
Fax (09-11) 74-80-29
Mobil (01 71) 7-21-42 48

Beratung • Planung • Ausführung • Service

im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

➨ ***Sanitär***
Gas-/Wasserinstallation
Badsanierung
Regenwassernutzung

➨ ***Heizung***
Öl-/Gasfeuerung
Brennwerttechnik
Selbstbausätze
Schornsteinsanierung

➨ ***Elektro***
Elektroinstallation
E-Check
Steuer- und Regeltechnik

➨ ***Solar***
Photovoltaik
Warmwasserbereitung
Heizungsunterstützung

Schmidt HAUSTECHNIK
• SANITÄR
• HEIZUNG
• ELEKTRO
Königstraße 97, 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
Email: schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de
Homepage: schmidt-haustechnik.cco.de

PETER - ERICH **SCHMITT** Seit 1924
SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI/DACHDECKEREI
PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage! Wir machen alles – vom Dach bis zum Bade.



Kanaluntersuchung mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
E-mail: p-e-schmitt@t-online.de

Dorfäckerstaße 41
90427 Nürnberg